II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 712/2010

z 26. júla 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 53/2010, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 754/2009

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením Rady (EÚ) č. 53/2010 zo 14. januára 2010 ([1]) sa na rok 2010 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie výlovu.

(2) V kontexte dohody o rybolove s Nórskom sa Únii sprístupnilo ďalších 521 ton tresky v nórskych vodách zón ICES I a II, ako aj 150 ton tresky merlang a 100 ton platesy veľkej v Severnom mori. Okrem toho sa zmenil a doplnil režim vydávania licencií plavidlám EÚ loviacim makrelu v nórskych vodách. Tieto opatrenia by sa mali zohľadniť v práve Únie.

(3) Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO) sa na svojom výročnom zasadnutí v roku 2009 rozhodla po viac ako 10-ročnom moratóriu otvoriť lov tresky v zóne NAFO 3M a lov sebastesov v zóne NAFO 3LN. Pravidlá pre vedľajšie úlovky ustanovené v nariadení (EÚ) č. 53/2010 v súvislosti s uvedenými dvoma druhmi obnoveného rybolovu by sa mali zmeniť a doplniť, aby sa zabezpečil súlad so všeobecnými pravidlami pre vedľajšie úlovky uplatňovanými v regulačnej oblasti NAFO podľa článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1386/2007 z 22. októbra 2007, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku ([2]).

(4) V kontexte dohody o rybolove s Grónskom sa zmenili a doplnili podmienky lovu tresky v grónskych vodách. Tieto zmeny a doplnenia by sa mali zohľadniť v práve Únie.

(5) Výbor pre dodržiavanie pravidiel Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) na mimoriadnom zasadnutí, ktoré sa konalo 24. – 26. februára 2010 v Madride, znížil kvótu na lov tuniaka modroplutvého pridelenú Európskej únii. Tieto nové ustanovenia je preto potrebné zohľadniť v práve Únie.

(6) So zreteľom na článok 5 ods. 5 a 8 a článok 6 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 302/2009 zo 6. apríla 2009 o viacročnom pláne obnovy populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori ([3]) je potrebné stanoviť maximálny počet a celkovú kapacitu vyjadrenú v hrubej tonáži v súvislosti s rybárskymi plavidlami jednotlivých členských štátov, ktoré môžu získať oprávnenie loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať alebo vykladať tuniaka modroplutvého, maximálny počet pascí na tuniaka, ktoré môžu jednotlivé členské štáty povoliť, maximálnu kapacitu chovu a výkrmu tuniaka pre jednotlivé členské štáty a maximálny objem tuniaka modroplutvého uloveného vo voľnej prírode, ktorý môžu jednotlivé členské štáty prideliť svojim chovným zariadeniam.

([1]) Ú. v. EÚ L 21, 26.1.2010, s. 1.

([2]) Ú. v. EÚ L 318, 5.12.2007, s. 1.

([3]) Ú. v. EÚ L 96, 15.4.2009, s. 1.

(7) V kontexte stanovovania rybolovných možností a v súlade s článkom 11 nariadenia Rady (ES) č. 1342/2008 z 18. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre populácie tresky a na ne zameraný rybolov [1], môže Rada na základe informácií od členských štátov a posúdenia Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybné hospodárstvo (STECF) vyňať niektoré skupiny plavidiel z uplatňovania režimu rybolovného úsilia ustanoveného v uvedenom nariadení, pokiaľ sú k dispozícii príslušné údaje o úlovkoch a odhodených množstvách tresky z dotknutých plavidiel, pokiaľ podiel úlovkov tresky nepresiahne 1,5 % celkových úlovkov danej skupiny plavidiel a pokiaľ by začlenenie tejto skupiny do režimu úsilia predstavovalo neprimerané administratívne zaťaženie vzhľadom na jej celkový vplyv na populácie tresky. Nemecko poskytlo informácie o úlovkoch tresky, ktoré dosiahla skupina plavidiel zameraná na lov tresky tmavej v Severnom mori a v oblasti západne od Škótska pomocou vlečných sietí na lov pri dne s veľkosťou ôk 120 mm alebo viac.

Írsko poskytlo informácie o úlovkoch tresky, ktoré dosiahla skupina plavidiel zameraná na lov homára štíhleho v Írskom mori pomocou triediacej mriežky, ktorá sa podobá mriežke vymedzenej v dodatku 2 k prílohe III k nariadeniu Rady (ES) č. 43/2009 zo 16 januára 2009, ktorým sa na rok 2009 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie výlovu [2]. Francúzsko poskytlo informácie o úlovkoch tresky, ktoré dosiahla skupina plavidiel zameraná na lov hlbokomorských druhov západne od Škótska pomocou vlečných sietí na lov pri dne s veľkosťou ôk presahujúcou 110 mm. Na základe týchto informácií, ktoré posúdil STECF, možno konštatovať, že úlovky tresky vrátane odhodených množstiev z týchto skupín plavidiel nepresahujú 1,5 % ich celkových úlovkov. Okrem toho so zreteľom na kontrolné a monitorovacie opatrenia, ktorých cieľom je zabezpečiť monitorovanie a kontrolu rybolovných činností týchto skupín plavidiel, a vzhľadom na to, že začlenenie týchto skupín by predstavovalo administratívne zaťaženie neprimerané jeho celkovému vplyvu na populácie tresky, je vhodné tieto skupiny plavidiel vyňať z režimu pre rybolovné úsilie ustanoveného v kapitole III nariadenia (ES) č. 1342/2008 a tak umožniť stanovenie príslušných obmedzení úsilia pre dotknuté členské štáty.

(8) Článkom 16 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1342/2008 sa členským štátom v roku 2009 umožnilo za predpokladu splnenia určitých podmienok upraviť svoje pridelené úsilie prostredníctvom prevodu rybolovného úsilia a kapacity z jednej zemepisnej oblasti na druhú. Na základe informácií, ktoré v súvislosti s prevodmi určitého objemu úsilia a kapacity zo Severného mora na Írske more v roku 2009 poskytlo Holandsko, je vhodné upraviť maximálne povolené úsilie pridelené Holandsku v dodatku I k prílohe II A k nariadeniu (EÚ) č. 53/2010.

(9) Nariadenie (EÚ) č. 53/2010 a nariadenie Rady (ES) č. 754/2009 z 27. júla 2009, ktorým sa z režimu pre rybolovné úsilie ustanoveného v kapitole III nariadenia (ES) č. 1342/2008 vynímajú niektoré skupiny plavidiel [3], by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(10) Nariadenie (EÚ) č. 53/2010 sa uplatňuje od 1. januára 2010, avšak obmedzenia rybolovného úsilia sa stanovujú na jednoročné obdobie od 1. februára 2010. V záujme dodržania jednoročného režimu vykazovania v súvislosti s rybolovnými možnosťami by sa mali ustanovenia tohto nariadenia, ktoré sa týkajú obmedzení výlovu a ich rozdelenia, uplatňovať od 1. januára 2010 a ustanovenia, ktoré sa týkajú obmedzení rybolovného úsilia, od 1. februára 2010. Týmto spätným uplatňovaním by nebola dotknutá zásada právnej istoty, pretože rybolovné možnosti, ktoré sa majú znížiť, sa zatiaľ nevyčerpali,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena a doplnenie nariadenia (EÚ) č. 53/2010

Nariadenie (EÚ) č. 53/2010 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 15 sa nahrádza takto:

„*Článok 15*

Obmedzenia rybolovnej kapacity a kapacity chovu a výkrmu tuniaka modroplutvého

1. Počet lodí EÚ s návnadou a lodí EÚ s vlečnými lovnými šnúrami, ktoré sú oprávnené aktívne loviť tuniaka modroplutvého v rozpätí od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm vo východnej časti Atlantického oceánu, sa obmedzuje podľa bodu 1 prílohy IV.

2. Počet plavidiel EÚ vykonávajúcich pobrežný drobný rybolov, ktoré sú oprávnené aktívne loviť tuniaka modroplutvého v rozpätí od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm v Stredozemnom mori, sa obmedzuje podľa bodu 2 prílohy IV.

3. Počet plavidiel EÚ loviacich tuniaka modroplutvého v Jadranskom mori na chov, ktoré sú oprávnené aktívne loviť tuniaka modroplutvého v rozpätí od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm, sa obmedzuje podľa bodu 3 prílohy IV.

[1] Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 20.
[2] Ú. v. EÚ L 22, 26.1.2009, s. 1.
[3] Ú. v. EÚ L 214, 19.8.2009, s. 16.

4. Počet a celková kapacita vyjadrená v hrubej tonáži v súvislosti s rybárskymi plavidlami, ktoré sú oprávnené loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať alebo vykladať tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori, sa obmedzuje podľa bodu 4 prílohy IV.

5. Počet pascí nasadzovaných vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori na lov tuniaka modroplutvého sa obmedzuje podľa bodu 5 prílohy IV.

6. Kapacita chovu tuniaka modroplutvého, kapacita jeho výkrmu a maximálny objem tuniaka modroplutvého uloveného vo voľnej prírode, ktorý môžu jednotlivé členské štáty prideliť svojim chovným zariadeniam vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori, sa obmedzuje podľa bodu 6 prílohy IV.“

2. Príloha I A sa mení a dopĺňa takto:

a) údaje týkajúce sa tresky merlang v zóne IV; vo vodách EÚ zóny IIa sa nahrádzajú takto:

„Druh:	treska merlang *Merlangius merlangus*	**Zóna:**	IV; vody EÚ zóny IIa (WHG/2AC4.)
Belgicko	240 (1)		
Dánsko	1 036 (1)		
Nemecko	270 (1)		
Francúzsko	1 557 (1)		
Holandsko	599 (1)		
Švédsko	2 (1)		
Spojené kráľovstvo	7 490 (1)	Analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
EÚ	11 194 (2)		
Nórsko	640 (3)		
TAC	12 897		

(1) Využitie tejto kvóty podlieha podmienkam ustanoveným v bode 3 dodatku k tejto prílohe.
(2) Okrem odhadovaných 1 063 ton priemyselného vedľajšieho úlovku.
(3) Môže sa vyloviť vo vodách EÚ. Úlovky vylovené v rámci tejto kvóty sa musia odpočítať z podielu Nórska na TAC

Osobitná podmienka:

V rámci uvedených kvót nemožno v tejto zóne presiahnuť tieto množstvá:

	nórske vody zóny IV (WHG/*04N-)
EÚ	8 203“

b) údaje týkajúce sa platesy veľkej v zóne IV; vo vodách EÚ zóny IIa a v časti zóny IIIa, ktorá nepatrí do oblastí Skagerrak a Kattegat, sa nahrádzajú takto:

„Druh:	platesa veľká *Pleuronectes platessa*	**Zóna:**	IV; vody EÚ zóny IIa; časť zóny IIIa, ktorá nepatrí do oblastí Skagerrak a Kattegat (PLE/2A3AX4)
Belgicko	3 671		
Dánsko	11 931		
Nemecko	3 442		
Francúzsko	688		
Holandsko	22 946		
Spojené kráľovstvo	16 979	Analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
EÚ	59 657		
Nórsko	4 168		
TAC	63 825		

Osobitná podmienka:

V rámci uvedených kvót nemožno v tejto zóne presiahnuť tieto množstvá:

	nórske vody zóny IV (PLE/*04N-)
EÚ	24 439“

c) údaje týkajúce sa makrely v zóne IIIa a IV; vody EÚ zón IIa, IIIb, IIIc a IIId sa nahrádzajú takto:

„Druh:	makrela atlantická *Scomber scombrus*	**Zóna:**	IIIa a IV; vody EÚ zón IIa, IIIb, IIIc a IIId (MAC/2A34.)
Belgicko	475		
Dánsko	12 529 (1)		
Nemecko	495		
Francúzsko	1 496		
Holandsko	1 507		
Švédsko	4 485 (2) (3)		
Spojené kráľovstvo	1 395	Analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
EÚ	22 382 (2) (4)		
Nórsko	103 374 (5)		
TAC	nepodstatné		

(1) V súlade s vyhlásením, ktoré Rada a Komisia vydali na zasadnutí Rady ministrov rybného hospodárstva 14. a 15. decembra 2009, pokiaľ ide o rybolov v nórskych vodách, vo vodách EÚ tejto oblasti s TAC sa môže uloviť nad túto kvótu množstvo 7 352 ton zodpovedajúce nevyužitej kvóte za rok 2009 v nórskych vodách zóny IV pre tento druh.
(2) Vrátane 242 ton, ktoré sa majú uloviť v nórskych vodách južne od 62° s. š. (MAC/*04N-).
(3) Pri rybolove v nórskych vodách sa vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, tresky žltkavej, tresky merlang a tresky tmavej započítajú do kvóty pre tieto druhy.
(4) Môže sa uloviť aj v nórskych vodách zóny IVa.
(5) Odpočíta sa z podielu Nórska na TAC (prístupová kvóta). V tomto množstve je zahrnutý podiel Nórska na TAC v Severnom mori vo výške 39 054 ton. Túto kvótu možno loviť iba v zóne IVa s výnimkou 3 000 ton, ktoré možno loviť v zóne IIIa.

Osobitná podmienka:

V rámci uvedených kvót nemožno v týchto zónach presiahnuť tieto množstvá:

	IIIa (MAC/*03A.)	IIIa and IVbc (MAC/*3A4BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI; medzinárodné vody zóny IIa od 1. januára do 31. marca 2010 a v decembri 2010 (MAC/*2A6.)
Dánsko		4 130			5 360
Francúzsko		490			
Holandsko		490			
Švédsko			390	10	1 697
Spojené kráľovstvo		490			
Nórsko	3 000“				

3. Príloha I B sa mení a dopĺňa takto:

a) údaje týkajúce sa tresky škvrnitej v grónskych vodách zón NAFO 0 a 1; grónskych vodách zón V a XIV sa nahrádzajú takto:

„Druh:	treska škvrnitá *Gadus morhua*	**Zóna:**	grónske vody zón NAFO 0 a 1; grónske vody zón V a XIV (COD/N01514)
Nemecko	1 636 (1) (2)		
Spojené kráľovstvo	364 (1) (2)		
EÚ	2 500 (1) (2) (3)		
TAC	nepodstatné	Analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	

(1) Má sa vyloviť južne od 62° s. š. vo východnom Grónsku.
(2) Na palube sa nachádza vedecký pozorovateľ.
(3) Z toho je 500 ton pridelených Nórsku. Môže sa loviť iba južne od 62° s. š. v zónach XIV a Va a južne od 61° s. š. v zóne NAFO 1.“

b) údaje týkajúce sa tresky škvrnitej v nórskych vodách zón I a II sa nahrádzajú takto:

„Druh:	treska škvrnitá *Gadus morhua*	**Zóna:**	nórske vody zón I a II (COD/1N2AB.)
Nemecko	2 486		
Grécko	308		
Španielsko	2 773		
Írsko	308		
Francúzsko	2 281		
Portugalsko	2 773		
Spojené kráľovstvo	9 642	Analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
EÚ	20 571		
TAC	nepodstatné“		

4. Príloha I C sa mení a dopĺňa takto:

a) údaje týkajúce sa tresky škvrnitej v zóne NAFO 3M sa nahrádzajú takto:

„Druh:	treska škvrnitá *Gadus morhua*	**Zóna:**	NAFO 3M (COD/N3M.)
Estónsko	61 (1) (2)		
Nemecko	247 (1)		
Lotyšsko	61 (1) (2)		
Litva	61 (1) (2)		
Poľsko	209 (1) (2)		
Španielsko	796 (1)		
Francúzsko	110 (1)		
Portugalsko	1 070 (1)		
Spojené	521 (1)		
EÚ	3 136 (1) (2)		
TAC	5 500 (1) (2)		

(1) Cielený lov tresky škvrnitej v zóne NAFO 3M sa povoľuje dovtedy, kým odhadované úlovky vrátane vedľajších úlovkov, ktoré sa majú uloviť po zvyšok roka, nedosiahnu 100 % pridelenej kvóty. Po tomto dátume sa povoľujú len vedľajšie úlovky vo výške maximálne 1 250 kg alebo 5 %, podľa toho, ktorá hodnota je vyššia, v rámci kvóty pridelenej vlajkovému členskému štátu.

(2) Vrátane rybolovných oprávnení Estónska, Lotyšska a Litvy vo výške 61 ton pre každý z týchto štátov v súlade s dojednaniami o spoločnom využívaní pre bývalý ZSSR a prídelu Poľska vo výške 209 ton, ako ich prijala Komisia pre rybolov NAFO v roku 2003 v súvislosti s pristúpením Estónska, Lotyšska, Litvy a Poľska k Európskej únii.“

b) údaje týkajúceho sa sebastesov v zóne NAFO 3LN sa nahrádzajú takto:

„Druh:	sebastesy *Sebastes spp.*	**Zóna:**	NAFO 3LN (RED/N3LN.)
Estónsko	173 (1) (2)		
Nemecko	119 (1)		
Lotyšsko	173 (1) (2)		
Litva	173 (1) (2)		
EÚ	638 (1) (2)		
TAC	3 500 (1) (2)		

(1) Cielený lov sebastesov v zóne NAFO 3LN sa povoľuje dovtedy, kým odhadované úlovky vrátane vedľajších úlovkov, ktoré sa majú uloviť po zvyšok roka, nedosiahnu 100 % pridelenej kvóty. Po tomto dátume sa povoľujú len vedľajšie úlovky vo výške maximálne 1 250 kg alebo 5 %, podľa toho, ktorá hodnota je vyššia, v rámci kvóty pridelenej vlajkovému členskému štátu.

(2) Vrátane rybolovných oprávnení Estónska, Lotyšska a Litvy vo výške 173 ton pre každý z týchto štátov v súlade s dojednaniami o spoločnom využívaní pre bývalý ZSSR, ktoré prijala Komisia pre rybolov NAFO v roku 2003 v súvislosti s pristúpením Estónska, Lotyšska, Litvy a Poľska k Európskej únii.“

5. V prílohe I D sa údaje týkajúce sa tuniaka modroplutvého v zóne Atlantického oceánu východne od 45° z. d. a v Stredozemnom mori nahrádzajú takto:

„Druh: tuniak modroplutvý *Thunnus thynnus*	**Zóna:** Atlantický oceán, východne od 45° z. d. a Stredozemné more (BFT/AE045W)
Cyprus	70,18 (4)
Grécko	130,30
Španielsko	2 526,06 (2) (4)
Francúzsko	2 021,93 (2) (3) (4)
Taliansko	1 937,50 (4) (5)
Malta	161,34 (4)
Portugalsko	237,66
Všetky členské štáty	2,41 (1)
EÚ	7 087,38 (2) (3) (4) (5)
TAC	13 500

(1) Okrem Cypru, Grécka, Španielska, Francúzska, Talianska, Malty a Portugalska a len ako vedľajší úlovok

(2) V rámci tohto TAC sa tieto obmedzenia úlovkov a rozdelenia medzi členské štáty uplatňujú na úlovky tuniaka modroplutvého v rozpätí od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm ulovené plavidlami uvedenými v prílohe IV bode 1 (BFT/*8301):

Španielsko	367,23
Francúzsko	165,69
EÚ	532,92

(3) V rámci tohto TAC sa tieto obmedzenia úlovkov a rozdelenia medzi členské štáty uplatňujú na úlovky tuniaka modroplutvého vážiaceho aspoň 6,4 kg alebo merajúceho aspoň 70 cm ulovené plavidlami uvedenými v prílohe IV bode 1 (BFT/*641):

Francúzsko	45 (*)
EÚ	45

(*) Komisia môže toto množstvo na žiadosť Francúzska zrevidovať do výšky 100 ton, ako sa uvádza v odporúčaní ICCAT 08-05

(4) V rámci tohto TAC sa toto obmedzenie úlovkov a rozdelenie medzi členské štáty uplatňuje na úlovky tuniaka modroplutvého v rozpätí od 8 kg do 30 kg ulovené plavidlami uvedenými v prílohe IV bode 2 (BFT/*8302):

Španielsko	50,52
Francúzsko	49,84
Taliansko	39,34
Cyprus	1,40
Malta	3,23
EÚ	144,34

(5) V rámci tohto TAC sa toto obmedzenie úlovkov a rozdelenie medzi členské štáty uplatňuje na úlovky tuniaka modroplutvého v rozpätí od 8 kg do 30 kg ulovené plavidlami uvedenými v prílohe IV bode 3 (BFT/*643):

Taliansko	39,34
EÚ	39,34“

6. Dodatok 1 k prílohe II A sa mení a dopĺňa takto:

a) V tabuľke b) sa stĺpce týkajúce sa Nemecka (DE) a Holandska (NL) nahrádzajú takto:

„Regulovaný výstroj	DE	NL
TR 1	1 269 111	371 757
TR 2	516 154	1 080 920
TR 3	3 501	48 508
BT 1	29 271	999 808
BT 2	1 691 253	34 743 212
GN	224 484	438 664
GT	467	0
LL	0	0“

b) V tabuľke c) sa stĺpec týkajúci sa Írska (IE) nahrádza takto a dopĺňa sa tento stĺpec týkajúci sa Holandska (NL):

„Regulovaný výstroj	IE	NL
TR 1	59 625	0
TR 2	778 729	0
TR 3	8 433	0
BT 1	0	0
BT 2	514 584	200 000
GN	18 255	0
GT	0	0
LL	0	0“

c) V tabuľke d) sa stĺpce týkajúce sa Nemecka (DE) a Francúzska (FR) nahrádzajú takto:

„Regulovaný výstroj	DE	FR
TR 1	11 151	2 685 733
TR 2	0	7 415
TR 3	0	0
BT 1	0	7 161
BT 2	0	13 211
GN	35 442	400 503
GT	0	0
LL	0	54 917“

7. Príloha III sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA III

Obmedzenia počtu oprávnení na rybolov pre plavidlá EÚ loviace vo vodách tretích krajín

Oblasť rybolovu	Rybolov	Počet oprávnení na rybolov	Rozdelenie oprávnení na rybolov medzi členské štáty	Maximálny počet plavidiel prítomných v rovnakom čase
Nórske vody a rybolovná zóna v okolí ostrova Jan Mayen	Sleď atlantický, severne od 62° 00′ s. š.	93 (1)	DK: 32, DE: 6, FR: 1, IE: 9, NL: 11, PL: 1, SV: 12, UK: 21	69
	Druhy žijúce pri morskom dne, severne od 62° 00′ s. š.	80 (1)	DE: 16, IE: 1, ES: 20, FR: 18, PT: 9, UK: 14	50
	Makrela atlantická	97 (2)	DK: 15, DE: 4, FR: 2, IE: 23, NL: 11, SE: 6, UK: 36	70
	Priemyselné druhy, južne od 62° 00′ s. š.	480 (1)	DK: 450, UK: 30	150
Vody Faerských ostrovov	Všetok rybolov vlečnou sieťou plavidlami s dĺžkou nepresahujúcou 180 stôp v zóne od 12 do 21 míľ od faerských pobrežných línií	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Cielený rybolov tresky škvrnitej a tresky jednoškvrnnej s minimálnou veľkosťou ôk 135 mm, obmedzený na oblasť južne od 62° 28′ s. š. a východne od 6° 30′ z. d.	8 (3)		4
	Rybolov vlečnými sieťami mimo zóny 21 míľ od faerskej pobrežnej línie. V období od 1. marca do 31. mája a od 1. októbra do 31. decembra tieto plavidlá môžu pôsobiť v oblasti od 61° 20′ s. š. do 62° 00′ s. š. a od 12 do 21 míľ od pobrežných línií.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Lov molvy modrej pomocou vlečných sietí s minimálnou veľkosťou ôk 100 mm v oblasti južne od 61° 30′ s. š. a západne od 9° 00′ z. d. a v oblasti od 7° 00′ z. d. do 9° 00′ z. d. južne od 60° 30′ s. š. a v oblasti juhozápadne od spojnice bodov 60° 30′ s. š., 7° 00′ z. d. a 60° 00′ s. š., 6° 00′ z. d.	70	DE: 8 (4), FR: 12 (4), UK: 0 (4)	20 (5)
	Cielený rybolov tresky tmavej vlečnými sieťami s minimálnou veľkosťou ôk 120 mm a s možnosťou použiť popruhy okolo koncového rukávca siete	70		22 (5)
	Lov tresky belasej. Celkový počet oprávnení na rybolov sa môže zvýšiť o štyri plavidlá tak, aby tvorili páry, ak by faerské orgány zaviedli osobitné pravidlá pre prístup do oblasti nazývanej ‚hlavná oblasť lovu tresky belasej'.	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, NL: 5, UK: 5	20
	Rybolov pomocou lovnej šnúry	10	UK: 10	36
	Makrela atlantická	12	DK: 12	12
	Lov sleďa atlantického severne od 61° s. š.	21	DK: 7, DE: 1, IE: 2, FR: 0, NL: 3, SV: 3, UK: 5	21

(1) Rybárske povolenia na rybolovné činnosti sa môžu udeliť v týchto vodách len od 26. januára 2010.
(2) Rybárske povolenia na rybolovné činnosti sa môžu udeliť v týchto vodách len od 4. júna 2010.
(3) Podľa odsúhlaseného záznamu z roku 1999 sú údaje o cielenom love tresky škvrnitej a tresky jednoškvrnnej zahrnuté v údajoch o ‚všetkých rybolovných činnostiach pomocou vlečných sietí plavidlami s dĺžkou najviac 180 stôp v pásme od 12 do 21 míľ od faerských pobrežných línií'.
(4) Tieto čísla označujú maximálny počet plavidiel prítomných v rovnakom čase.
(5) Tieto čísla sú zahrnuté v údajoch o ‚rybolove vlečnými sieťami mimo pásma 21 míľ od faerských pobrežných línií'."

8. Príloha IV sa mení a dopĺňa takto:

a) Tabuľka v bode 2 sa nahrádza takto:

„Španielsko	139
Francúzsko	86
Taliansko	35
Cyprus	25
Malta	83
EÚ	368“

b) Dopĺňajú sa tieto body:

„4. Maximálny počet a celková kapacita vyjadrená v hrubej tonáži v súvislosti s rybárskymi plavidlami jednotlivých členských štátov, ktorým sa môže udeliť oprávnenie loviť, ponechávať na palube, prekladať, prepravovať alebo vykladať tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori

Tabuľka A

Počet rybárskych plavidiel						
	Cyprus	Grécko	Taliansko	Francúzsko	Španielsko	Malta
Plavidlá s vakovými sieťami	1	1	24	19	6	0
Plavidlá loviace lovnými šnúrami	12	0	30	0	81	83
Loď s návnadou	0	0	0	8	61	0
Udica	0	0	0	29	2	0
Plavidlo s vlečnými sieťami	0	0	0	78 (**)	0	0
Ostatné plavidlá na drobný rybolov	0	256 (*)	0	87	33	0

(*) Univerzálne plavidlá využívajúce viaceré druhy výstroja (lovné šnúry, udice, vlečné lovné šnúry).
(**) **Z nich sa 8 plavidiel používa ako plavidlá loviace lovnými šnúrami.**

Tabuľka B

Celková kapacita vyjadrená v hrubej tonáži						
	Cyprus	Grécko	Taliansko	Francúzsko	Španielsko	Malta
Plavidlá s vakovými sieťami	51	260	(*)	4 826	1 608	0
Plavidlá loviace lovnými šnúrami	409	—	1 196	0	4 416,73	1 365,64
Loď s návnadou	—	—	—	243	10 335,58	0
Udica	—	—	—	1 436	20,96	0
Plavidlo s vlečnými sieťami	—	—	—	9 212	0	0
Ostatné plavidlá na drobný rybolov	—	3 343,21 (**)	—	943	489,83	0

(*) Dočasné zastavenie činností v roku 2010.
(**) Univerzálne plavidlá využívajúce viaceré druhy výstroja (lovné šnúry, udice, vlečné lovné šnúry).

5. Maximálny počet pascí nasadzovaných na lov tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori povolený jednotlivými členskými štátmi

	Počet pascí
Španielsko	6
Taliansko	6
Portugalsko	1

6. Maximálna kapacita chovu tuniaka modroplutvého a maximálna kapacita jeho výkrmu pre jednotlivé členské štáty a maximálny objem tuniaka modroplutvého chyteného vo voľnej prírode, ktorý môžu jednotlivé členské štáty prideliť svojim chovným zariadeniam vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori

Tabuľka A

	Maximálna kapacita chovu tuniaka a maximálna kapacita jeho výkrmu	
	Počet chovných zariadení	Kapacita (v tonách)
Španielsko	14	11 852
Taliansko	15	13 000
Grécko	2	2 100
Cyprus	3	3 000
Malta	8	12 300

Tabuľka B

	Maximálny objem tuniaka modroplutvého chyteného vo voľnej prírode (v tonách) pre chovné zariadenia
Španielsko	5 855
Taliansko	3 764
Grécko	785
Cyprus	2 195
Malta	8 768“

Článok 2

Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 754/2009

V článku 1 nariadenia (ES) č. 754/2009 sa dopĺňajú tieto písmená:

„f) skupina plavidiel plaviacich sa na otvorenom mori pod vlajkou Nemecka, ktoré sa zúčastňujú na rybolove uvedenom v žiadosti Nemecka z 26. marca 2010 doplnenej listami z 9. apríla a 20. mája 2010 a ktoré sa zameriavajú na lov tresky tmavej v Severnom mori, vo vodách EÚ patriacich do zóny ICES IIa a v oblasti západne od Škótska pomocou vlečných sietí na lov pri dne s veľkosťou ôk 120 mm alebo viac;

g) skupina plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Írska, ktoré sa zúčastňujú na rybolove uvedenom v žiadosti Írska z 26. marca 2010 a ktoré v oblasti Írskeho mora lovia homára štíhleho počas obdobia, v ktorom tieto plavidlá lovia len s triediacou mriežkou podobnou mriežke vymedzenej v dodatku 2 k prílohe III k nariadeniu (ES) č. 43/2009;

h) skupina plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Francúzska, ktoré sa zúčastňujú na rybolove uvedenom v žiadosti Francúzska z 24. marca 2010 doplnenej listami z 25. marca, 29. marca, 8. apríla a 20. mája 2010 a ktoré sa zameriavajú na lov hlbokomorských druhov západne od Škótska pomocou vlečných sietí na lov pri dne s veľkosťou ôk presahujúcou 110 mm.“.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 body 1 až 5 a bod 8 sa uplatňujú od 1. januára 2010.

Článok 1 bod 6 a článok 2 sa uplatňujú od 1. februára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2010

Za Radu

predseda

S. VANACKERE